Deux expériences d'implémentation de RDA

British Library & Pays-Bas

Réunion plénière

du Groupe technique sur l'adoption de RDA en France

24 juin 2014

creative commons

À la British Library

British Library

- 2 sites
- 120 catalogueurs *(temps plein et temps partiel)*

- Entrées annuelles en 2012-2013

Type	Total	Legal Deposit
Monographs	184,921	122,873
Serials	78,317	35,516
E-Resources	39,605	0

Dépôt légal des ressources électroniques introduit en avril 2013

Projet RDA

- Calendrier
  - 2005 : début du travail sur RDA par le JSC
  - 2008 : Projet d'implémentation à la BL
  - 2013 : Implémentation

Projet RDA

- Coûts
  - Participation à la gouvernance et au développement de RDA : CoP et JSC
    - Engagement de long terme
  - Planification
    - Coûts en temps
    - Coûts d'opportunité (ou de renoncement)
  - Perte de production
    - 20.000 documents environ (estimation)
  - Abonnement annuel
    - Plusieurs licences simultanées

Projet RDA

- Bénéfices attendus

Long terme

- Infrastructure
  - Recherche, découverte
  - Nouvelles technologies
  - Web de données
- Continuité dans la stratégie
- Engagements internationaux

Court terme

- Meilleur catalogage
  - Cohérence
  - Contrôle d'autorité
  - Ressources électroniques
  - Contenu/Support

RDA et les notices existantes

- LC NACO : re-distribution des notices d'autorité
  - Nettoyage complémentaire
- Amélioration des métadonnées sur le long terme
  - Identification des Œuvres et des Expressions
  - Enrichissement des attributs
  - Types de contenu, de médiation et de support
- Notices hybrides : « a fact of life »

Plan d'implémentation

- Implémentation par étapes
  - Groupes d'experts
  - Catalogage par dérivation
  - Contrôle d'autorité
  - Catalogage descriptif
    - Monographies et publications en série (Boston Spa)
    - Documents spécialisés (Londres)

Formation à RDA

- Approche : formation de formateurs
- Documentation : modules LC adaptés
- Public formé :
  - Catalogueurs : 121 personnes
    - Formation théorique + Pratique + Période de relecture
  - Équipes en soutien :106 personnes
    - Formation spécifique
  - Autres équipes (acquisitions, dérivation, etc.)
    - Formation par équipe, centrée sur la nature du travail
    - Formation théorique
  - Encadrement
    - formation avec les catalogueurs + accès à RDA Toolkit

Formation des catalogueurs

- Principes et changements par rapport aux AACR2
- Introduction
  - FRBR et RDA (2 h)
  - RDA Toolkit (2 h)
- Formation à RDA
  - 6 modules sur 5 jours
    - Formation théorique et pratique
  - Suivi et relecture pendant 5 à 10 jours
  - Sessions additionnelles si besoin

Formation des catalogueurs

- Modules obligatoires
  - Identifier les Manifestations et les Items
  - Décrire les supports
  - Identifier les Œuvres
  - Identifier les Expressions et décrire le contenu
  - Relations
  - Contrôle d'autorité
- Modules facultatifs
  - « FRBR for the Terrified »
  - RIMMF : RDA in Many Metadata Formats

Ce qu'a représenté la formation

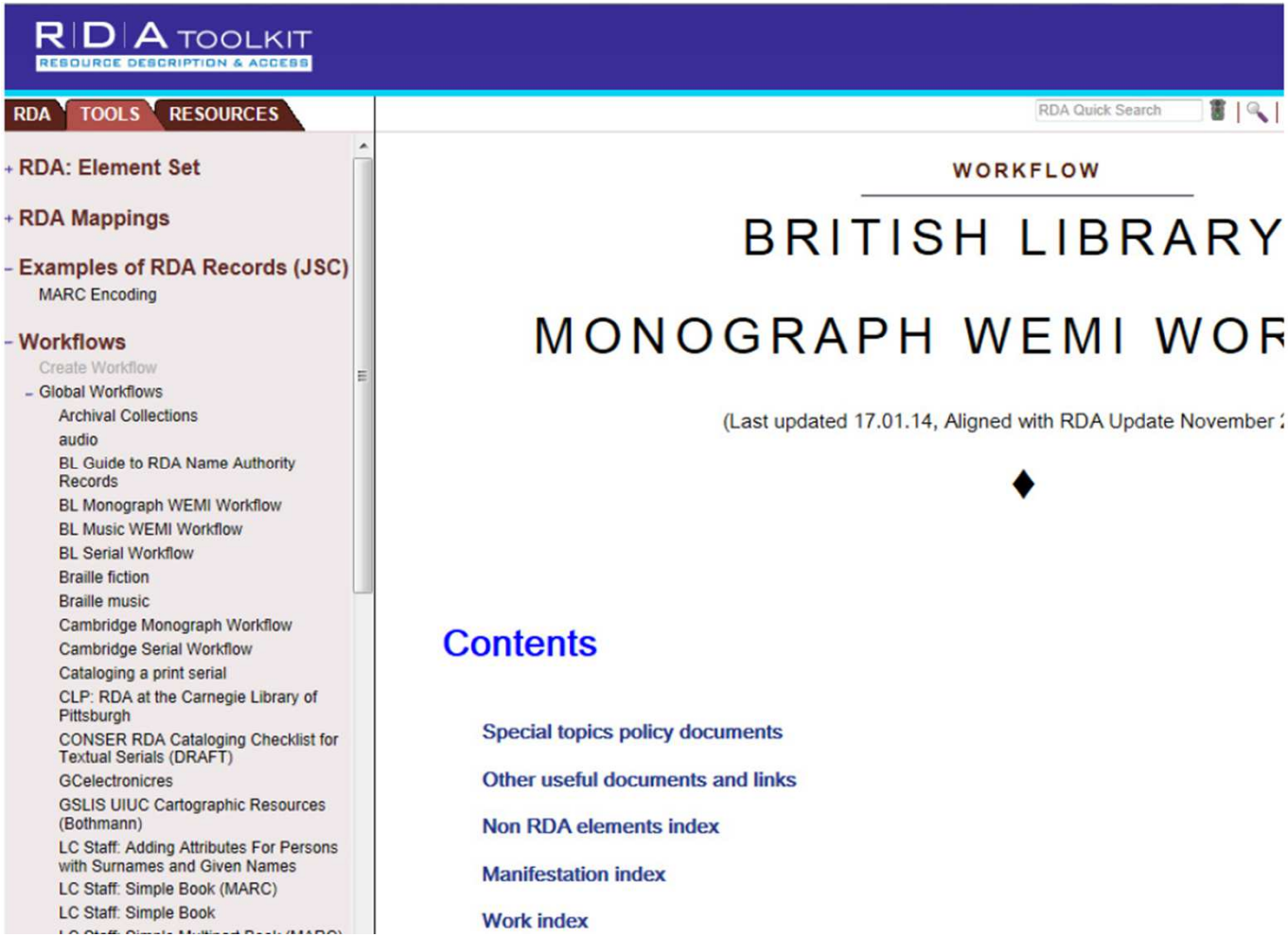
- Nombre total de jours de formation : 951,3 jours

soit

- 4,5 ETP

Profil d'application et workflow

- Gérés dans RDA Toolkit



Après l'implémentation…

- Mises à jour régulière de RDA Toolkit
- Conséquences
  - Revoir la documentation
  - Publier le récapitulatif des changements
  - Revoir les workflows et les choix de catalogage
  - Informer le personnel
  - Former

Résultats

- Des notices RDA

015	|a GBB328186 |2 bnb
040	|a Uk |b eng |c Uk |d Uk |e rda
08204	|a 001.4 |2 23
1102	|a Research Information Network (Organization), |e author.
	|a A new direction for the Research Information Network.
264 1	|a London : |b Research Information Network, |c December 2011.
300	|a 19 pages : |b illustrations (colour) ; |c 25 cm
336	|a text |2 rdacontent
337	|a unmediated |2 rdamedia
338	|a volume |2 rdacarrier
500	|a Title from cover.
61020	|a Research Information Network (Organization)

RDA
RESOURCE DESCRIPTION & ACCESS

Résultats

- Des notices RDA

RDA Records

RDA Bibliographic Records in production Db (July 2013)	42,622
Created by BL	18,015
RDA Authority Records in LC/NACO	467,085*
Created/amended BL	16,605

Productivité

Production Targets

% Items processed	2013-2014 (to Feb)	2012-2013	2011-2012
All Print	104%	100%	103%
All Digital	90%	84%	107%

Comparative snapshot

Measure	October 2013	October 2012
Cataloguing Daily Rate	10.41	10.66
Copy Cataloguing daily rate	39.09	39.02
Team Authority Control %	33%	20%

En matière de catalogage

- En général
  - Changement vers des choix et des procédures bien établies
  - Assurance de qualité
  - Retour rapide sur investissement
- Questions de catalogage
  - Compilations / Collaborations
  - Jugement du catalogueur
    - « trop lourd »
  - Contrôle d'autorité
    - Travail exigent
    - Productivité

Suivi du catalogage

- RDA Toolkit fournit des rapports
  - Quotidiens
  - Tendances
  - Activité
  - Sur des points sensibles
- Exemples
  - Termes les plus souvent recherchés
  - Chapitres les plus consultés

Aux Pays-Bas

Beheer
Catalo-giseer
Efficiënt samenwerken
Laat zien
GGC
Gemeenschappelijk systeem voor catalogiseren en metadatamanagement in Nederland
OCLC
The world's libraries. Connected.

Contexte aux Pays-Bas

- Système national de catalogage partagé : GGC Gemeenschappelijk Geautomatiseerd Catalogiseersysteem voor Nederlandse bibliotheken
  - Regroupe toutes les bibliothèques
  - Volumétrie
    - 18 millions de notices bibliographiques
    - 4,5 millions de notices d'autorité
    - 60 millions de notices de données locales
  - Gère les liens
    - entre notices bibliographiques
    - entre notices bibliographiques et notices d'autorité
    - entre notices d'autorité
  - N'utilise pas MARC 21

Contexte aux Pays-Bas

- Règles de catalogage
  - Règles nationales, non fondées sur les AACR2
- Choix stratégiques
  - Internationalisation et normalisation
  - Abandon des règles néerlandaises
    - Depuis avril 2013, catalogage selon RDA autorisé

Implémentation de RDA : 2 axes

- Axe 1 : Définir ce que RDA signifie pour les bibliothèques néerlandaises
  - Résultat : un « profil néerlandais de RDA »
    - pour faire de RDA le code de catalogage utilisé par les bibliothèques néerlandaises
- Axe 2 : Implémenter RDA dans le système de catalogage partagé
  - Résultat : phases d'implémentation de RDA, avec
    - des extensions du format,
    - des conversions de données
    - des consignes
    - des actions de communication

Axe 1 : projet SLIM

- Résultats
  - Document décrivant les règles générales de RDA
  - Document comparant RDA et les règles nationales
    - ce qui est dans RDA
    - ce qui n'est pas dans RDA ou y est différent
  - Document décrivant le profil néerlandais, avec les textes normatifs et les choix relatifs aux
    - alternatives
    - ajouts ou omissions facultatives
  - Traduction du Glossaire de RDA
  - Traduction de l'ouvrage
    - *RDA workflow in ten easy steps* / Thomas Brenndorfer

Axe 1 : projet SLIM

- Résultats
  - Accord sur l'implémentation de RDA dans le système de catalogage partagé
  - Information
    - Un guichet national d'aide sur RDA
    - Un site web
    - Une FAQ
  - Création d'un comité national sur RDA *(en cours)*

Axe 2 : Implémentation de RDA

- Choix d'implémentation
  - En plusieurs phases
  - Au niveau de la Manifestation
  - Internationalisation et normalisation
    - Ne se limite pas à l'adoption de RDA
    - Concerne aussi
      - Langue de catalogage
      - Utilisation des codes de fonction
      - Collectivités avec responsabilité principale sur la ressource

Axe 2 : Implémentation de RDA

- Phase A – avril 2013
  - Création des zones pour
    - Type de contenu
    - Type de médiation
    - Type de support
  - Introduction des codes de fonction

Axe 2 : Implémentation de RDA

- Phase B – novembre 2013
  - Règles pour la création de notices RDA
    - Éléments fondamentaux et instructions complémentaires
  - Création de nouvelles zones
  - Règles pour la langue de catalogage
  - Instructions pour mettre à niveau les données existantes par rapport à RDA
  - Recommandation d'utiliser les codes de fonction
  - Ajout des équivalents en anglais, allemand et français pour les éléments Type de contenu, Type de médiation et Type de support

Axe 2 : Implémentation de RDA

- Phase C – octobre 2014-…
  - Notices d'autorité pour les agents
  - Notices pour les Œuvres
  - Règles complémentaires sur l'application de RDA

Suivi de l'implémentation de RDA

- Information
  - Guichet national d'aide + site web + FAQ
    - Depuis novembre 2013
    - Plus de 200 courriels sur différents sujets
    - 6 catalogueurs expérimentés qui se relaient

Suivi de l'implémentation de RDA

- Comité national sur RDA
  - Coordination par la Bibliothèque royale
  - Représentants des différentes bibliothèques
  - Fonctions
    - Garantir que la connaissance de RDA soit bien diffusée et ancrée dans la communauté des catalogueurs
    - Soutenir le guichet d'aide sur RDA
    - Soutenir la stratégie d'implémentation de RDA aux Pays-Bas
    - Assurer la liaison avec EURIG et l'IFLA
    - Intégrer la documentation utile dans RDA Toolkit
      - Profil néerlandais d'application de RDA

Points marquants

- 2 axes et 3 phases
- Plus que RDA
- Questions sur la reprise des notices existantes
- Catalogueurs : beaucoup de questions, … de toute sorte !
- Assimiler RDA…

2 axes et 3 phases

- Pas de « big bang »
  - tout n’est pas prêt
  - une certaine confusion peut-être
    - mais un « big bang » en aurait généré aussi ?
- Stratégie
  - Réunions d’utilisateurs
  - Communication
    - via la liste du système de catalogage partagé
  - Options de formation sur site

Plus que RDA

- Clarification de points de catalogage
  - Codes de fonction
    - Définitions
    - Utilisation : générique / précis ?
  - Une notice par édition
    - Qu'est-ce qu'une édition, une réimpression ou un retirage ?
- Passer des règles nationales à RDA a mis en évidence que les catalogueurs ne connaissaient pas bien les règles nationales

Reprise des notices existantes

- Indication des règles de catalogage
  - Dans les notices existantes, information sur
    - le niveau de catalogage
      - beaucoup de notices « minimales »
      - beaucoup de notices « hybrides »
    - pas sur les règles de catalogage utilisées
  - Décision : ne préciser « RDA » que pour un catalogage avec la ressource en main
- Évolution de la structure de la base
  - Une notice par édition
- Ressources en plusieurs volumes
  - La notice du volume peut être faite selon RDA, et la notice d'ensemble selon les règles nationales

Questions des catalogueurs

- Abréviations
  - dans les titres et les mentions de responsabilité
  - dans les notes
- Transcription de l'information / création de notes
- Confusion entre enregistrement d'une mention de responsabilité et création d'un point d'accès
  - Combien de noms en mention de responsabilité ?
  - Combien de points d'accès ?

Assimiler RDA…

- RDA est en anglais
  - pas de traduction du code en néerlandais
  - besoin de catalogueurs de référence pour aider à l'interprétation et à l'application du code
- Rôle des exemples et leur interprétation
- Année de publication / année de copyright
- Codes de fonction
  - Définitions
  - Questions de traduction

Présentations originales

- RDA: implementation and application, British Library perspectives / Alan Danskin
- Implementing RDA in The Netherlands / Lian Wintermans, Daniel van Spanje